



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE “MARIANO IV D’ARBOREA” - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

I.I.S. - "MARIANO IV D'ARBOREA"- OR
Prot. 0000396 del 14/01/2020
02-08 (Uscita)

MOBILITA’ STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

Regolamento & Linee guida

Approvato dal Collegio dei Docenti in data 13 Novembre 2019



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE "MARIANO IV D'ARBOREA" - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

In considerazione del costante incremento delle esperienze di studio compiute all'estero da studenti italiani, il MIUR ha ritenuto opportuno fornire, con la nota prot. n. 843 del 10/4/2013, le Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale.

Con riferimento a tali indicazioni, l'Istituto di Istruzione Superiore Mariano IV d'Arborea ha predisposto per l'utenza interessata un sintetico vademecum che possa risultare utile per chiarire ed uniformare gli adempimenti richiesti per gli alunni che fanno esperienza di studio all'estero. L'intento è quello di favorire e facilitare l'organizzazione e l'attuazione di tali esperienze, nella convinzione che la dimensione internazionale sta progressivamente assumendo un ruolo centrale nei curricula scolastici e nei percorsi formativi.

Secondo quanto ribadito a livello ordinamentale nelle Indicazioni Nazionali dei Licei, le esperienze di studio e formazione all'estero degli studenti vengono considerate parte integrante dei percorsi di formazione e istruzione, sia da parte dello studente e della relativa Famiglia, sia da parte del Consiglio di Classe e dell'Istituto scolastico di provenienza e di frequenza nel periodo di studio all'estero. In tale ottica, le esperienze di studio o formazione compiute all'estero dagli alunni italiani appartenenti al sistema di istruzione e formazione, per periodi non superiori ad un anno scolastico e da concludersi prima dell'inizio del nuovo anno scolastico, sono valide per la riammissione nell'Istituto di provenienza e sono valutate ai fini degli scrutini, sulla base della loro coerenza con gli obiettivi didattici previsti dalle Indicazioni Nazionali dei Licei (art. 192, c. 3 D. Lgs.vo 297/ e nota MIUR prot. n. 2787/2011 Titolo V).

Sulla base dell'esperienza maturata in questi anni e alla luce delle indicazioni ministeriali sulla mobilità studentesca l'Istituto di Istruzione Superiore Mariano IV d'Arborea promuove, sostiene e valorizza la mobilità internazionale degli studenti attraverso una serie di iniziative che gratifichino chi le ha svolte ed incentivino altri a svolgerle.

Per questo motivo l'Istituto adotta un regolamento relativo al reinserimento degli studenti che hanno svolto periodi di studio all'estero valido per tutti i consigli di classe. In tale regolamento sono fissate le linee guida per le prove e le discipline oggetto di integrazione al rientro dal periodo all'estero per assicurare trasparenza e coerenza fra i diversi consigli di classe dell'Istituto.



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE "MARIANO IV D'ARBOREA" - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

Si distinguono le seguenti tipologie di soggiorno all'estero:

- 1. per un anno**
- 2. per brevi periodi**

1) PERIODI DI STUDIO ALL'ESTERO DELLA DURATA DI UN ANNO

L'ordinamento della scuola italiana prevede la possibilità di frequentare un anno di studio all'estero senza conseguenze sulla promozione alla classe successiva¹. Si ritiene che il periodo più appropriato per un anno di studio all'estero sia il penultimo del corso degli studi.

Adempimenti da parte dello Studente e della Famiglia

Prima della partenza

Gli studenti che intendono candidarsi per un anno all'estero sono invitati a

- presentare domanda, redatta su apposito modulo, indicando la durata del periodo all'estero, l'istituto scolastico che si intende frequentare e i relativi programmi. E' importante che venga fornita un'ampia informativa sull'Istituto scolastico o formativo che lo studente intende frequentare all'estero, in maniera tale che questo Istituto sia messo in grado di conoscere il percorso di studio/formazione che sarà effettuato dall'allievo all'estero. Il consiglio di classe esprimerà un parere, una valutazione di merito incentivandoli ad aderire oppure scoraggiando, per esempio gli studenti che, dal curriculum degli anni precedenti oppure già nella prima valutazione intermedia della classe frequentata, risultano particolarmente deboli nel profitto.

¹ Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici prot. 2787 del 20 aprile 2011 - Ufficio Sesto. Oggetto: Titoli di studio conseguiti all'estero.
TITOLO V - Soggiorni di studio all'estero

"... le esperienze di studio compiute all'estero dagli alunni, per periodi non superiori ad un anno scolastico e che si devono concludere prima dell'inizio del nuovo anno scolastico, sono valide per la riammissione nella scuola di provenienza e sono valutate ai fini degli scrutini, sulla base della loro coerenza con gli obiettivi didattici previsti dai programmi di insegnamento italiani."

A tale scopo, per un preliminare giudizio sul programma di studio, il Consiglio di classe competente acquisisce, direttamente dalla scuola straniera che l'alunno interessato intende frequentare, informazioni relative ai piani e programmi di studio che l'alunno medesimo intende svolgere ed al sistema di valutazione seguito presso la scuola straniera.

Al termine degli studi all'estero, il Consiglio di classe competente, visto l'esito degli studi compiuti presso la scuola straniera ed il risultato dell'eventuale prova integrativa, delibera circa la riammissione dell'alunno, compreso, limitatamente agli studenti delle scuole secondarie di secondo grado, l'inserimento in una delle bande di oscillazione del credito scolastico previste dalla vigente normativa.

Considerato il significativo valore educativo delle esperienze di studio compiute all'estero e l'arricchimento culturale della personalità dello studente che ne deriva, si invitano, pertanto, le istituzioni scolastiche a facilitare per quanto possibile, nel rispetto della normativa del settore, tale tipologia educativa."



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE “MARIANO IV D’ARBOREA” - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

- sottoscrivere con questo Istituto un Contratto formativo nel quale siano evidenziate le modalità di interazione tra la nostra scuola e l'Istituto ospitante all'estero, siano precisati gli obiettivi specifici da conseguire, siano evidenziate le modalità di valutazione dell'alunno nella scuola ospitante. Con il contratto formativo lo studente in mobilità si impegnerà a tener informata la scuola delle attività e discipline studiate nella scuola all'estero e dei risultati via via conseguiti. La scuola si impegnerà a fornire ogni informazione utile per un buon reinserimento da preparare anche durante il soggiorno all'estero.

Lo studente non ammesso alla classe successiva non può partecipare all'anno di studio oppure, se vi partecipa, dovrà ripetere la stessa classe al rientro.

Lo studente con giudizio sospeso dovrà partire dopo aver sostenuto le prove d'esame. In situazioni eccezionali si troveranno soluzioni alternative caso per caso.

Durante l'anno all'estero

Lo studente

- Si impegna utilizzare al meglio le opportunità di crescita e di apprendimento fornite dal periodo di studio all'estero, applicandosi nello studio delle materie seguite presso la scuola estera e al tempo stesso delle discipline che non rientrano nel curriculum della scuola ospitante, a proposito delle quali riceverà periodici aggiornamenti dai suoi tutor in Italia
- mantiene periodici contatti con il tutor a lui assegnato per essere aggiornato sullo sviluppo del programma effettivamente svolto dalla classe di appartenenza e segnalare eventuali problematiche.

Il c.d.c.

- in sede di scrutinio del 1° periodo, delibererà se è necessario un colloquio integrativo ed eventualmente le discipline da integrare al rientro dall'anno all'estero.

Per assicurare coerenza tra i diversi consigli di classe si fissano alcuni criteri comuni per l'individuazione di eventuali discipline da integrare:



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE “MARIANO IV D’ARBOREA” - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

- E' naturalmente impossibile che ci possa essere coincidenza tra le discipline dell'anno del Mariano IV e le discipline frequentate all'estero. Per quelle non frequentate l'integrazione dovrà riguardare soprattutto le competenze e solo i contenuti ritenuti indispensabili per affrontare quelli del quinto anno.
- Non c'è coincidenza tra recupero di alcuni argomenti e colloquio integrativo a settembre. Per alcune discipline è consigliabile una integrazione da effettuarsi durante i primi mesi di scuola.
- In ogni caso vengono escluse prove integrative che comportino prove scritte e, per il colloquio, non si ritiene siano integrabili più di tre discipline. Per altre si può prevedere un tempo di recupero oppure la frequenza ad attività di laboratorio aggiuntive (vedi sopra).
- Per non creare disparità tra i diversi consigli di classe, i dipartimenti definiscono un programma standard per eventuali discipline comuni da integrare.

Durante l'anno all'estero lo studente costruisce un portfolio con tutti i documenti, compiti, esercitazioni prodotti all'estero che poi esibirà al Cdc al suo rientro.

Al rientro in Italia

- Lo studente dovrà portare la valutazione finale della scuola per tutte le discipline frequentate all'estero e il programma svolto.
- Il Consiglio di Classe accoglie lo studente rientrato e, sulla base della scuola frequentata, delle discipline studiate e delle valutazioni riportate, può confermare la decisione già assunta nel corso dello scrutinio del I° periodo oppure decidere di ammettere lo studente anche senza prove integrative. E' esclusa la possibilità della non ammissione alla classe quinta.
- Se lo studio di alcune parti essenziali delle discipline non studiate durante l'anno all'estero viene differito nel corso dei primi mesi al rientro, la verifica della padronanza dei contenuti di argomenti non può dar luogo a valutazioni da imputare all'anno scolastico in corso. La valutazione finale di ammissione o non ammissione all'esame di stato/anno successivo dovrà basarsi esclusivamente su argomenti trattati nel corso dell'anno da parte dell'intera classe.



ISTITUTO ISTRUZIONE SUPERIORE "MARIANO IV D'ARBOREA" - ORISTANO

Liceo Scientifico – Liceo Linguistico – Liceo Sportivo – Istituto Professionale Industria e Artigianato

- L'assegnazione del credito: il consiglio di classe terrà presente la valutazione dello studente al termine dell'anno e il giudizio riportato nella scuola frequentata all'estero. Le prove integrative, per la loro natura, non possono essere assunte come criterio di valutazione in vista dell'assegnazione del credito. Il consiglio potrà quindi confermare il punteggio già assegnato oppure aumentare il punteggio riconoscendo il valore del credito formativo maturato. Anche la relazione su quanto svolto all'estero e la documentazione raccolta (vedi portfolio) contribuiscono alla valutazione complessiva dell'esperienza in vista del miglioramento del punteggio del credito. A livello di Istituto viene pertanto organizzata dal responsabile di Istituto per la mobilità degli studenti una riunione durante la quale lo studente rientrato dall'estero riferirà della sua esperienza.

2) BREVI PERIODI DI STUDIO ALL'ESTERO

Tutte le procedure sopra riportate restano valide anche nel caso di brevi periodi studio trascorsi all'estero. In questi casi, il Consiglio di Classe, in sede di valutazione intermedia, valuterà l'alunno prendendo in considerazione, per le materie comuni, i voti attribuiti dalla scuola straniera mentre, per le materie non presenti nel curriculum, procederà ad una verifica dell'apprendimento dei contenuti essenziali (come definito nel Piano di apprendimento predisposto prima della partenza). Per questi studenti potrebbe risultare opportuno lo svolgimento di eventuali attività di recupero e sviluppo degli apprendimenti, in analogia alle iniziative promosse per tutti gli studenti per i quali vengono riscontrate insufficienze al termine del periodo valutativo.